

JEDÁLNY LÍSTOK

MENU

STUDENÉ A TEPLÉ PREDJEDLÁ COLD AND HOT STARTERS

100g	Bryndzová pomazánka s cibuľou+ chlieb <i>Cottage cheese pasty with onion+ bread</i>	1,49€	45.-
70g	Slanina s cibuľou a feferónmi+ chlieb <i>Bacon with onion and chilli peppers+ bread</i>	1,26 €	38.-
70g	Zapekaný encián s brusnicami /+1ks hríanka/ <i>Baked Encián cheese with Cranberries + toast</i>	1,59 €	48.-
70g	Vyprážený oštiepok s jablčkom <i>Fried Oštiepok cheese with apple</i>	1,69 €	51.-
70g	Pikantná mäsová hríanka <i>Spicy meat toast</i>	1,93 €	58.-

POLIEVKY SOUPS

0.33l	Kapustová s klobásou <i>Sauerkraut soup with sausage</i>	1,33 €	40.-
0.33l	Fazuľová s klobásou <i>Bean soup with sausage</i>	1,33 €	40.-
0.33l	Slepačí vývar s domácimi rezancami alebo s pečevnými haluškami <i>Chicken broth with home-made noodles or liver's dumplings</i>	1,26 €	38.-
0.33l	Slovenská cesnaková polievka <i>Slovak garlic soup</i>	1,26 €	38.-

JEDLÁ Z NÁŠHO REGIÓNU
DISHES FROM OUR REGION

370g	Bryndzové halušky so slaninou <i>Cottage cheese dumplings with bacon</i>	3,29 €	99.-
370g	Bryndzové halušky s klobásou <i>Cottage cheese dumplings with sausage</i>	3,29 €	99.-
340g	Pirohy plnené bryndzou <i>Dumplings stuffed with cottage cheese</i>	4,12 €	113.-
370g	Strapačky so slaninou <i>Fluffy dumplings with bacon</i>	3,05 €	92.-
370g	Strapačky s klobásou <i>Fluffy dumplings with sausage</i>	3,05 €	92.-
450g	Uhrabky <i>/zemiaky, slanina, cibuľa, kyslá kapusta/ "Uhrabky"</i> <i>(potatoes, bacon, onion, sauerkraut)</i>	2,49 €	75.-
450g	Zemiaky s bryndzou a slaninou <i>Potatoes with cottage Cheese and bacon</i>	2,49 €	75.-

JEDLÁ Z RÝB
FISH DISHES

200g/250g	Plnený pstruh z bojníka Janka <i>/slanina, cibuľa, šampiňóny/ John the Robber's stuffed trout</i> <i>(bacon, onion, champignons)</i> <i>(additional 10 grams of trout: 5 crowns)</i>	5,31 €	160.-
220g/250g	Pstruh na ražni s citrónom <i>Barbecued trout with lemon</i> <i>(additional 10 grams of trout: 5 crowns)</i>	5,15 €	155.-
120g/150g	Vyprážené rybíe filé s citrónom <i>Fried fish fillets with lemon</i>	5,15 €	115.-
120g/150g	Rybíe filé na masle s citrónom <i>Fish fillets in butter with lemon</i>	3,32 €	100.-

JEDLÁ Z HYDINY POULTRY DISHES

120g/150g	Kuracie mäso na Aničkjin spôsob /šunka, syr niva, pór/ <i>Anne's chicken</i>	5,81 €	175.-
120g/150g	Kuracie soté Vrátna /lečo, šampiňóny, smotana/ <i>Vrátna chicken sauté</i>	5,51 €	166.-
120g/150g	Kuracie soté pikantné /fazuľa v chilli, kukurica, jablko/ <i>Spicy chicken sauté</i>	5,64 €	170.-
140g/180g	Kuracie stehná s opraženou cibuľou, lečom a volským okom /vykostené/ <i>Chicken legs with fried onion</i>	5,64 €	170.-
120g/150g	Kuracie prsia s jablkami <i>Chicken breast with apples</i>	5,54 €	167.-
120g/150g	Kuracie prsia zapekané s broskyňou a so syrom <i>Chicken breast baked with peach and cheese</i>	5,97 €	180.-

ŠPECIALITY KOLIBY SHEPHERD'S HUT SPECIALITIES

160g/200g	Medailónky grófa Révaja /sviečkoviča, cibuľa, slanina, červené víno, uhorky/ <i>Count Révay's medallions</i>	8,17 €	246.-
340g/400g	Jánošíkova valaška pre dve osoby /bravčové stehno, kuracie prsia, šunka, lečo, šampiňóny, slanina/ <i>Jánošík's crook for two</i>	12,05 €	363.-

740g/800g	Jánošíkov tanier pre dve osoby /halušky, strapačky, pirohy, bravčové mäso/ <i>Jánošík's plate for two</i> /dumplings, fluffy dumplings, pies, pork/	10,29 €	310.-
130g/180g	Uhorčíkova špecialita /bravčová panenka, slanina, šunka, kapary, biele víno, brusnice, smotana/ <i>Uhorčík's specialita</i> /pork bacon, ham, cream, capari, white wine, cranberries/	6,01 €	181.-

JEDLÁ NA OBJEDNÁVKU À LA CARTE DISHES

120g/150g	Sviečkové rezy na šampiňónoch <i>Sirloin slices with champignons</i> /bravčové mäso, slanina, lečo, uhorky, smotana / <i>Jánošíkova koliba pork ribs</i> /pork, bacon, vegetable stew, gherkins, cream/	7,50 €	226.-
120g/150g	Pandúrska plnená zemiaková placka <i>Warden's stuffed potato pancake</i>	5,48 €	165.-
120g/150g	Vypražaný bravčový rezeň <i>Fried pork steak</i>	4,98 €	150.-
100g/150g	Terchovské gule s údeným mäsom a kyslou kapustou <i>Terchová -balls with smoked meat and sauerkraut</i>	4,12 €	124.-
190g	Surovčíkov podľesniak /2 ks zemiaková placka so šunkou/ <i>Surovčík's pie</i> / potato pancake with ham/	2,92 €	88.-
120g/150g	Terchovská kačacia pečeň na cesnaku <i>Duck's liver with garlic</i>	4,65 €	140.-
170g/300g	Zbojnícka zabíjačková misa /jaternica, klobása, bravčové mäso, kapusta, zemiaky/ <i>Robber's plate from pork feast</i> /black pudding, sausage, pork, sauerkraut, Potatoes/	5,15 €	155.-

120g /0.5l	Rajnohova obedová kapustnica /údené mäso, bravčové mäso, klobása, zemiaky/ <i>Rajnoha's lunch sauerkraut dish</i> (smoked meat, pork, sausage, potatoes)	3,29 €	99.-
------------	--	--------	------

BEZMÄSITÉ JEDLÁ **MEAT-FREE DISHES**

120g	Pastiersky syr <i>Cheese with ham</i>	4,32 €	130.-
120g	Vyprázaný syr <i>Fried cheese</i>	3,82 €	115.-
240g	Miešaná zelenina s volským okom <i>Mixed vegetables with fried egg</i>	2,82 €	85.-
240g	Zapekaná zelenina so syrom <i>Baked vegetables with cheese</i>	2,89 €	87.-

PRÍLOHY K JEDLÁM **SIDE DISHES**

150g	Zemiakové hranolčky <i>French fries</i>	1,26 €	38.-
200g	Varené zemiaky s maslom <i>Boiled potatoes with butter</i>	0,90 €	27.-
180g	Varené zemiaky <i>Boiled potatoes</i>	0,83 €	25.-
200g	Opekané zemiaky <i>Baked potatoes</i>	1,00 €	30.-
150g	Fritované zemiaky <i>Fried potatoes</i>	1,26 €	38.-
100g	Zemiaková placka <i>Potato pancake</i>	1,49 €	45.-
150g	Ryža <i>Rice</i>	0,90 €	27.-
160g	Knedľa <i>Dumpling</i>	0,73 €	22.-
50g	Tatárska omáčka <i>Tartar sauce</i>	0,53 €	16.-
30g	Horčica <i>Mustard</i>	0,20 €	6.-
30g	Chren <i>Horseradish</i>	0,20 €	6.-

50g	Kečup <i>Ketchup</i>	0,33 €	10.-
100g	Uhorka sterilizovaná <i>Pickled gherkin</i>	0,37 €	11.-
30g	Feferónky <i>Chilli peppers</i>	0,30 €	9.-
2 dcl	Mlieko <i>Milk</i>	0,53 €	16.-
2 dcl	Zakysanka <i>Sour cream</i>	0,66 €	20.-
2 ks	Chlieb <i>Bread</i>	0,20 €	6.-

MÚČNIKY CAKES

120g	Jablkový závin <i>Apple strudel</i>	1,49 €	45.-
150g	Jablkový závin so zmrzlinou <i>Apple strudel with ice cream</i>	1,93 €	58.-
250g	Palacinky s čokoládou, orechmi a šľahačkou <i>Crêpes with chocolate, nuts and whipped cream</i>	2,62 €	79.-
320g	Slivkové knedle s tvarohom /strúhankou, grančom/ <i>Plum dumplings with cottage cheese /streusel, chocolate powder/</i>	3,19 €	96.-
360g	Krupicová kaša so škoricou a maslom <i>Semolina pudding with cinnamon and Butter</i>	2,36 €	71.-

ZMRZLINOVÉ POHÁRE ICE CREAM SUNDAES

240g	Ananásový <i>Pineapple</i>	2,26 €	68.-
240g	Broskyňový <i>Peach</i>	2,26 €	68.-
240g	Marhuľový <i>Apricot</i>	2,26 €	68.-
240g	Višňový <i>Sour cherry</i>	2,26 €	68.-

ΚΟΜΠΌΤΥ
COMPOTES

100g	Višňový <i>Sour cherry</i>	1,16 €	35.-
100g	Marhuľový <i>Apricot</i>	1,16 €	35.-
100g	Broskyňový <i>Peach</i>	1,16 €	35.-
100g	Ananásový <i>Pineapple</i>	1,16 €	35.-
100g	Mandarinkový <i>Mandarin</i>	1,16 €	35.-

ŠALÁTY
SALADS

310g	Obloha veľká /uhorky, paprika, paradajky, mrkva, kukurica/ <i>Big garnish</i> /cucumber, pepper, tomatoes, carrot, corn/	1,99 €	60.-
100g	Mrkvový s jablkami <i>Carrot and apple</i>	0,93 €	28.-
150g	Miešaný /kapusta biela, kapusta červená, mrkva/ <i>Mixed salad</i> /white cabbage, red cabbage, carrot/	1,00 €	30.-
150g	Paradajkový šalát <i>Tomato salad</i>	1,00 €	30.-
150g	Uhorkový šalát <i>Cucumber salad</i>	0,93 €	28.-
300g	Šalát z čerstvej zeleniny so syrom <i>Salad with Cheese</i>	1,99 €	60.-

The weight of the meat is given for raw meat.

Meal prices do not include side dishes.

Prices calculated by: Anna Berešíková, Pavol Párička on 1 December 2006.

Manager in charge: Eva Mičová

Prices set by agreement.

